

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
800 Burrard Street, Room 219  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9  
Bid Fax: (604) 775-7526

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
219 - 800 Burrard Street  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9

<b>Title - Sujet</b> Guard Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47890-157202/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 47890-157202	<b>Date</b> 2015-03-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VAN-532-7479	
<b>File No. - N° de dossier</b> VAN-4-37210 (532)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-04-15</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Takasaki, Alan H.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> van532
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 775-7605 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-7526
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**N° de l'invitation: 47890-157202/B**

L'appel d'offres susmentionné est modifié comme suit :

N° de la modif. 001:

**Supprimer:**

L'invitation prend fin est modifié comme suit:

Supprimer: L'invitation prend fin à 02:00 PM le 2015-03-20

Insérer: L'invitation prend fin à 02:00 PM le 2015-03-15.

**Insérer:**

L'invitation prend fin est modifié comme suit:

Supprimer: L'invitation prend fin à 02:00 PM le 2015-04-20

Insérer: L'invitation prend fin à 02:00 PM le 2015-04-15.

Toutes les autres conditions de la demande de proposition susmentionnée demeurent inchangées.

**QUESTIONS ET RÉPONSES:**

Cette modification a également pour but de répondre aux questions suivantes :

**Question 1.** Quelle est la justification au sujet des 20 années de service? Ce critère semble élevé et possiblement non pertinent quant aux résultats finaux attendus.

**Question 2.** Quelle est la justification au sujet des 2 millions d'heures de garde? Ce critère semble élevé et possiblement non pertinent quant aux résultats finaux attendus.

**RÉPONSE 1&2:** Ces 2 critères visent à évaluer la portée et la profondeur de l'expérience du soumissionnaire dans la prestation de services de garde. En raison du nombre d'employés exigés dans le cadre de ce contrat, l'ASFC a déterminé que les heures et les années d'expérience constituaient une occasion juste pour le soumissionnaire de démontrer la portée et la profondeur de son expérience comme agence de sécurité (service de garde).

**Question 3.** Pourquoi le pointage lié aux plans opérationnels (115 points) est-il faible en comparaison aux critères types de sélection comme 20 années de service (60 points) et 2 millions d'heures de garde (100 points)? Ces plans opérationnels semblent être essentiels envers les résultats finaux attendus et l'attribution d'un plus grand nombre de points pourrait jouer en faveur d'un soumissionnaire dans le cadre de l'appel d'offres.

**RÉPONSE 3:** Les plans opérationnels sont évalués de pair avec les autres critères évaluables pour attribuer des points à un fournisseur de service qui a démontré son expérience dans le domaine avec l'aptitude à produire et à exécuter des plans opérationnels. L'ASFC croit que l'attribution de points offre

---

une occasion juste aux soumissionnaires de prouver à la fois leur expérience et leur aptitude à gérer un contrat à l'aide de pratiques éprouvées.

**Question 4.** Puisque ce contrat est spécifique et exige un personnel avec des compétences de haut niveau, il serait peut-être judicieux de la part de l'ASFC de :

1) Préciser les salaires minimums OU

2) Demander aux soumissionnaires de présenter des salaires minimums à la lumière de leurs taux proposés

**RÉPONSE 4:** Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à la base de paiement de l'annexe B. Lorsqu'ils calculent les taux fixes, les soumissionnaires doivent tenir compte de tous les coûts connexes conformément aux dispositions du contrat et de tous les coûts supplémentaires pouvant s'ajouter au cours de celui-ci puisqu'aucun montant supplémentaire ne peut être réclamé à l'État. L'ASFC, en vue d'être juste envers tous les soumissionnaires, ne peut établir ou évoquer de salaires minimums puisque chaque soumissionnaire doit établir l'information comptable propre à son modèle opérationnel.

Solicitation No. - N° de l'invitation

47890-157202/B

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

van532

Client Ref. No. - N° de réf. du client

47890-157202

File No. - N° du dossier

VAN-4-37210

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**NOTICE TO BIDDERS:** Please use ONE of the two mailing labels below and affix it securely to the outside of the envelope or package containing your bid submitted by mail or courier. For bids submitted by facsimile (Bid receiving fax (604) 775-7526), use this sheet as the cover sheet. Always ensure your company name, return address, open bidding solicitation number and closing date appear legibly on the outside of your bid submission.

**AVIS AUX FOURNISSEURS:** Pour le retour par la poste ou par messenger, veuillez utiliser UNE des étiquettes d'envoi ci-dessous et apposez-la à l'extérieur de votre enveloppe ou du colis contenant votre offre. Pour les offres soumises par télécopieur (n° du télécopieur pour la réception des offres: (604) 775-7526), utilisez cette page comme bordereau de télécopie. Assurez-vous que le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'invitation ouverte à soumissionner et la date de clôture soient lisibles à l'extérieur de votre offre.

-----  
**Bid Receiving**  
**Public Works & Government Services Canada**  
**2ND FLOOR - 800 BURRARD STREET**  
**VANCOUVER BC V6Z 0B9**

**Solicitation No. : 47890-157202/B A002**

**Solicitation Closes at : 2:00 PM PT**  
**on : April 15, 2015**

-----  
**Réception des soumissions**  
**Travaux publics et services gouvernementaux Canada**  
**800 rue Burrard, 2e étage**  
**Vancouver (C.-B) V6Z 0B9**

**N° de l'invitation : 47890-157202/B A002**

**La réception des soumissions prend fin le : 15 avril 2015**  
**à : 14:00 PT**

-----